

**taurus**

## TC-600

Exprimidor de cítricos

Espremedora de cítricos

Citrus Juicer

Presse-agrumes

Zitruspresse

Spremiagrami

Espremedor de citrinos

Citruspers

Urządzenie do wyciskania

owoców cytrusowych

Αποχυμωτής εσπεριδοειδών

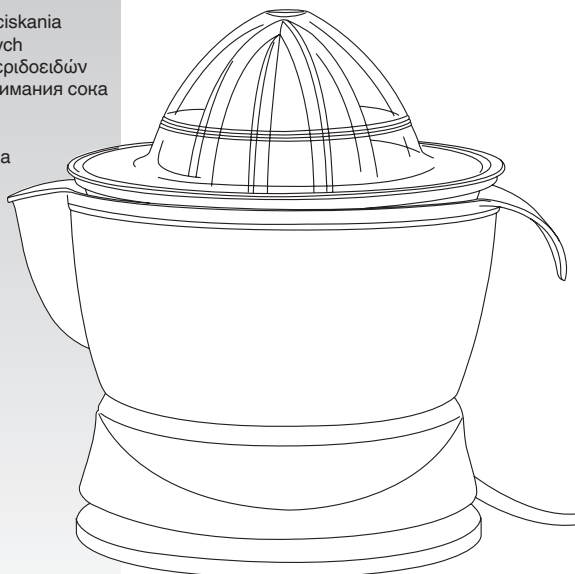
Машина для выжимания сока

из цитрусовых

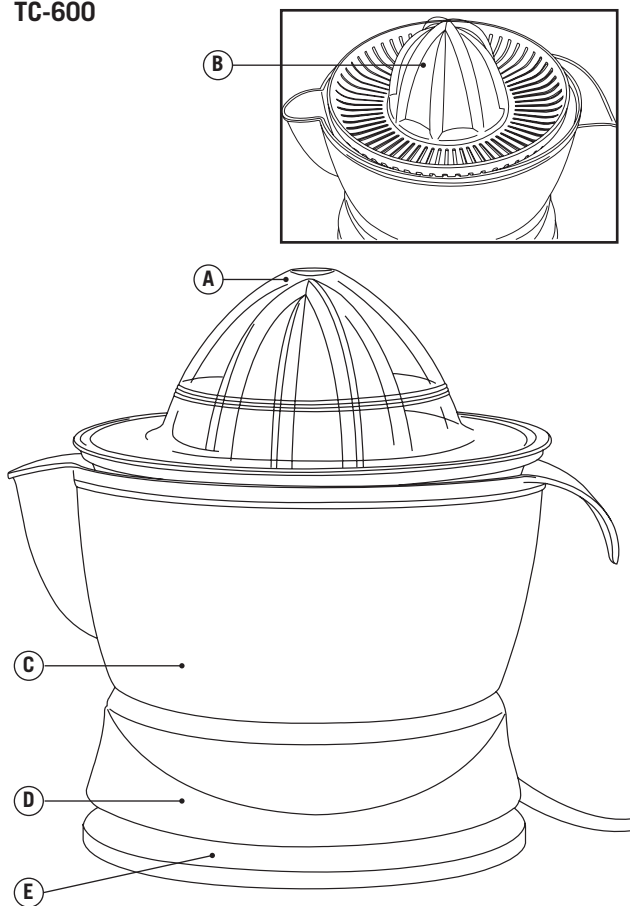
Storcător citrice

Сокоизстисквачка

الحمضيات



TC-600



**Exprimidor de cítricos**  
TC-600

**i Distinguido cliente:**

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

**Descripción**

- A Tapa protectora
- B Cono-Filtro
- C Depósito
- D Base motor
- E Alojamiento cable

**! Consejos y advertencias de seguridad**

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

- Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.

Entorno de uso o trabajo:

- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.

Seguridad eléctrica:

- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado

en la placa de características coincide con el voltaje de red.

- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.

- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.

- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.

- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.

- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.

- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.

- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.

Utilización y cuidados:

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.

- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.

- No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.

- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.

- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para

asegurar que no juegen con el aparato.

- Este aparato está pensado para que lo usen adultos. No permitir que lo usen personas no familiarizadas con este tipo de producto, personas discapacitadas o niños.

- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.

- No guardar el aparato en posición vertical.

- Mantener y guardar el aparato en un lugar seco, sin polvo y alejado de la luz del sol.

- Usar siempre el aparato bajo vigilancia.

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

## **Modo de empleo**

Uso:

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.

- Enchufar el aparato a la red eléctrica.  
- Cortar el/los cítrico/s a exprimir por la mitad.

- Situar un vaso a la salida de zumo del aparato.

- Poner el aparato en marcha ejerciendo presión sobre la mitad del cítrico una vez situado sobre el cono exprimidor.

- Para parar el aparato, simplemente dejar de ejercer presión sobre el cono.

- Retirar el conjunto cono y filtro para poder vaciar la jarra.

- Vaciar la jarra de zumo, vertiendo su contenido al /los recipientes para servicio de mesa que guste.

-Nota: Si procesa gran cantidad de

fruta, periódicamente deberá proceder a limpiar el filtro y retirar los restos de pulpa.

Una vez finalizado el uso del aparato:

- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.

- Recoger el cable y situarlo en el alojamiento cable.

- Colocar la tapa protectora.

- Limpiar el aparato

**Alojamiento Cable**

- Este aparato dispone de un alojamiento para el cable de conexión a la red situado en su parte inferior

## **Limpieza**

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

- A excepción del conjunto eléctrico y de la conexión de red, todas las piezas pueden limpiarse con detergente y agua o en el lavavajillas. Aclarar bien para eliminar restos de detergente.

- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.

- No utilizar disolventes, ni productos con un factor ph ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.

- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

- Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.

- Las siguientes piezas son aptas para su limpieza en el lavavajillas:

- Tapa protectora.

- Cono-Filtro.

- Depósito.

## Anomalías y reparación

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.
- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, proceder como en caso de avería.

### Ecología y reciclabilidad del producto

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2006/95/EC de Baja Tensión y con la Directiva 2004/108/EC de Compatibilidad Electromagnética.

## Espremadora de cítricos TC-600

### Benvolguts clients,

Us agraïm que us hàgiu decidit a comprar un producte de la marca TAURUS. La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, i el fet d'haver superat les normes de qualitat més estrictes, us garantiran una satisfacció total durant molt de temps.

### Descripció

- A Tapa protectora
- B Con-Filtre
- C Dipòsit
- D Base motor
- E Allotjament cable

### Consells i advertiments de seguretat

- Abans d'engegar l'aparell, llegiu atentament aquest full d'instruccions i conserveu-lo per a consultes posteriors. La no-observació i l'incompliment d'aquestes instruccions podria donar com a resultat un accident.
- Abans d'utilitzar-lo per primera vegada, netegeu totes les parts del producte que puguin estar en contacte amb aliments, tal com s'indica a l'apartat de neteja.

### Àmbit d'ús o de treball:

- L'aparell s'ha d'utilitzar i col·locar sobre una superfície plana i estable.

### Seguretat elèctrica:

- No utilitzeu l'aparell amb el cable elèctric o la clavilla malmesos.
- Abans de connectar l'aparell a la xarxa, verifiqueu que el voltatge que s'indica a la placa de característiques coincideix amb el voltatge de xarxa.

- La clavilla de l'aparell ha de coincidir amb la base elèctrica de la presa de corrent. No modifiqueu mai la clavilla. No useu adaptadors de clavilla.
- No utilitzeu ni guardeu l'aparell a la intempèrie.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut, si hi ha senyals visibles de danys o si hi ha una fuga.
- No forceu el cable elèctric. No useu mai el cable elèctric per aixecar, transportar o desendollar l'aparell.
- No enrotlleu el cable al voltant de l'aparell.
- No deixeu que el cable elèctric de connexió quedi atrapat o arrugat.
- Verifiqueu l'estat del cable elèctric de connexió. Els cables danyats o enrotllats augmenten el risc de xoc elèctric.
- No toqueu mai la clavilla de connexió amb les mans molles.

#### Utilització i cura:

- Abans de cada ús, desenrotlleu completament el cable d'alimentació de l'aparell.
- No useu l'aparell si el dispositiu d'engegada/aturada no funciona.
- No cappingueu l'aparell mentre està en ús o connectat a la xarxa.
- Desendolleu l'aparell de la xarxa quan no l'utilitzeu i abans de realitzar qualsevol operació de neteja.
- Aquest aparell està pensat únicament per a ús domèstic, no per a ús professional o industrial.
- Aquest aparell no és una joguina. Els nens han d'estar sota vigilància per assegurar que no juguen amb l'aparell.
- Aquest aparell està pensat perquè l'utilitzin persones adultes. No

permeteu que l'utilitzin persones no familiaritzades amb aquest tipus de producte, persones discapacitades o nens.

- Deseu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones discapacitades.
- No deseu l'aparell en posició vertical.
- Manteniu i deseu l'aparell en un lloc sec, sense pols i allunyat de la llum del sol-
- Utilitzeu sempre l'aparell sota vigilància.
- Una utilització inadequada o en desacord amb les instruccions d'ús suposa un perill i anul·la la garantia i la responsabilitat del fabricant.



#### Instruccions d'ús

Ús:

- Desenrotlleu completament el cable d'alimentació de l'aparell.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Talleu el/s cítric/s que voleu espremer per la meitat.
- Situeu un vas a la sortida de suc de l'aparell.
- Poseu l'aparell en funcionament fent pressió sobre la meitat del cítric un cop situat sobre el con espremedor.
- Per aturar l'aparell, simplement deixeu de fer pressió sobre el con.
- Retireu el conjunt con i filtre per poder buidar la gerra.
- Buideu la gerra de suc, abocant el seu contingut al/s recipients pel servei de taula que desitgeu.
- Nota: si processau una gran quantitat de fruita, haureu de netejar el filtre periòdicament i retirar les restes de polpa.

Un cop finalitzat l'ús de l'aparell:

- Desendolleu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Recolliu el cable i situeu-lo al seu allotjament.
- Col·loqueu la tapa protectora.
- Netegeu l'aparell

Allotjament Cable

- Aquest aparell disposa d'un allotjament per al cable de connexió a la xarxa, que es troba situat a la part inferior.



### Neteja

- Desendolleu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans d'iniciar qualsevol operació de neteja.
- A excepció del conjunt elèctric i de la connexió de xarxa, totes les peces es poden netejar amb detergent i aigua o al rentavaixelles. Esbandiu-les bé per eliminar restes de detergent.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- Per netejar l'aparell, no utilitzeu dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic, com el lleixiu, ni productes abrasius.
- No submergiu l'aparell en aigua o en un altre líquid ni el poseu sota l'aixeta.
- Es recomana netejar l'aparell regularment i retirar-ne les restes d'aliments.
- Les següents peces poden netejar-se amb el rentaplats:
  - Tapa protectora.
  - Con-Filtre.
  - Dipòsit.



### Anomalies i reparació

- En cas d'avaria, porteu l'aparell a un servei d'assistència tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo o reparar-lo perquè podria ser perillós.
- Si la connexió a la xarxa està mal-mesa, cal substituir-la i actuar com en cas d'avaria.

Ecologia i reciclabilitat del producte

- Els materials que componen l'envàs d'aquest electrodomèstic estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si us en voleu desfer, utilitzeu els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.
- Aquest producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



- Si voleu desfer-vos del producte un cop exhaurida la seva vida útil, dipositeu-lo a través dels mitjans adequats a mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de residus d'aparells elèctrics i electrònics (RAEE).

Aquest aparell compleix la Directiva 2006/95/EC de Baixa Tensió i la Directiva 2004/108/EC de Compatibilitat Electromagnètica.

**Citrus Juicer**

TC-600

**i Dear customer,**

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

**Description**

- A Protective cover
- B Cone-Filter
- C Jug
- D Motor base
- E Cable storage

**! Safety advice and cautions**

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

- Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.

Place of use or work:

- The appliance should be used and kept over a flat and stable surface.

Electric safety

- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.

- Do not use or store the appliance outdoors.

- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.

- Do not force the electrical connection wire. Never use the electric wire to lift up, carry or unplug the appliance.

- Do not wind the electric cord round the appliance.

- Ensure that the electric cable does not get trapped or tangled.

- Check the state of the electric cable. Damaged or knotted cables increase the risk of electric shock.

- Do not touch the plug with wet hands.

Use and care:

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.

- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.

- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.

- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.

- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- This appliance is intended for adult use. Ensure that this product is not used by the disabled, children or people unused to its handling.

- This appliance should be stored out of reach of children and/or the disabled.

- Do not store the appliance in a



vertical position.

- Store the appliance in a dry place, free from dust and out of direct sunlight.
- Never leave the appliance unattended while in use.
- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

## Instructions for use

Use:

- Unroll the cord completely before plugging in.
- Connect the appliance to the mains.
- Cut the citrus fruit/s to be squeezed in half.
- Place the glass at the appliance's juice exit.
- Turn on the appliance by pushing down on the piece of citrus fruit, once it has been placed on the juicing cone.
- To stop the appliance, simply stop applying pressure to the cone.
- Remove both the cone and the filter to empty the jug.
- Pour juice out of the jug and into glasses to serve directly.
- N.B. If you process a large quantity of fruit, you must periodically clean the filter and remove the remains of the pulp.

Once you have finished using the appliance:

- Unplug the appliance from the mains.
- Wind up electric cable and place in the cable storage compartment.
- Fit the protective cover in place.
- Clean the appliance

Cable Storage

- This appliance has a storage compartment situated on the bottom side for storing the electric cable.

## Cleaning

- Unplug the appliance from the mains and let it cool before starting any cleaning.
- Except for the power unit and the mains connection, all the parts can be cleaned with detergent and water or in washing up liquid. Rinse thoroughly to remove all traces of detergent.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- The following parts can be cleaned in the dishwasher:
  - Protective cover
  - Cone-Filter
  - Jug

## Anomalies and repair

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.
- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in the case of damage.

Ecology and recyclability of the product

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.

- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



- This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, you must take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2006/95/EC on Low Voltage and Directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility.

## Presse-agrumes

TC-600

### **i** Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un produit de la marque TAURUS.

Sa technologie, sa conception et sa fonctionnalité, ainsi que le fait qu'il réponde aux normes de qualité les plus strictes, vous garantissent une satisfaction à long terme.

### Description

- A Couvercle protecteur
- B Cônes-Filtre
- C Réservoir
- D Base moteur
- E Range-câble

### **!** Conseils et mesures de sécurité

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche et la conserver pour toute consultation ultérieure. La non observation et application de ces instructions peuvent entraîner un accident.

- Avant la première utilisation, nettoyer toutes les parties du produit pouvant être en contact avec les aliments, procéder comme indiqué au paragraphe Nettoyage.

Environnement d'utilisation ou de travail :

- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.

Sécurité électrique:

- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque de caractéristiques et l sélecteur de voltage corresponde avec celui du secteur.

- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.

- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.

- Ne pas enrouler le câble électrique de connexion autour de l'appareil.

- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.

- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.

Utilisation et précautions :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.

- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.

- Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.

- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant

de procéder à toute opération de nettoyage.

- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.

- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Ne pas laisser des personnes non familiarisées avec ce type de produit, des personnes handicapées ou des enfants l'utiliser.

- Laisser l'appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.

- Ne pas garder l'appareil en position verticale.

- Conserver et garder l'appareil dans un lieu sec, sans poussière et éloigné des rayons du soleil.

- Toujours utiliser l'appareil sous surveillance.

- Toute utilisation inadéquate ou non conforme aux instructions d'utilisation comporte un risque, invalide la garantie et annule la responsabilité du fabricant.

### Mode d'emploi

Utilisation :

- Dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.

- Brancher l'appareil au secteur.

- Couper en deux le/les agrume/s à presser.

- Placer un verre à l'endroit de l'appareil où sort le jus.

- Mettre en marche l'appareil en exerçant une pression sur la moitié d'agrumes une fois qu'il est placé sur le cône de pressage.

- Pour arrêter l'appareil, il suffit de relâcher la pression sur le cône.
- Enlever l'ensemble cône et filtre pour pouvoir vider la carafe.
- Vider le jus de la carafe, en remplissant les récipients où vous désirerez le présenter.
- Remarque: si vous pressez une grande quantité de fruits, vous devrez nettoyer le filtre et retirer les restes de pulpe régulièrement.

Lorsque vous avez fini de vous servir de l'appareil :

- Débrancher l'appareil du secteur.
- Ranger le câble et placez-le dans son logement.
- Remettre le couvercle protecteur.
- Nettoyer l'appareil

Range-Câble

- Cet appareil dispose d'un range-câble qui se trouve sous l'appareil

### Nettoyage

- Débrancher l'appareil du secteur et le laisser refroidir avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- À l'exception de l'ensemble électrique et du branchement au secteur, toutes les pièces peuvent être lavées avec du détergent et de l'eau ou dans le lave-vaisselle. Rincer abondamment pour éliminer toute trace de détergent.
- Nettoyer l'appareil en le frottant avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent puis le sécher.
- Ne pas utiliser de dissolvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous le robinet.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.
- Les pièces suivantes peuvent aller au lave-vaisselle :
- Couvercle protecteur.
- Cône-Filtre.
- Réservoir.


### Anomalies et réparation

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil ; cela implique des risques.
- Si le branchement au secteur est endommagé, il doit être remplacé. Procéder alors comme en cas de panne.

Écologie et recyclage du produit

- Les matériaux dont l'emballage de cet appareil est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous en défaire, veuillez utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériel.
- Le produit ne contient pas de concentrations de substances considérées comme étant nocives pour l'environnement.



 - Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est

plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets habilité pour la collecte sélective de déchets d'appareils électriques et électroniques (DAEE).

Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/CE de basse tension ainsi qu'à la directive 2004/108/CE de compatibilité électromagnétique.

## Zitruspresse TC-600

### **i** Sehr geehrter Kunde:

Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein TAURUS Gerät zu kaufen. Technologie, Design und Funktionalität dieses Gerätes, in Kombination mit der Erfüllung der strengsten Qualitätsnormen, werden Ihnen lange Zeit viel Freude bereiten.

### **Beschreibung**

- A Schutzdeckel
- B Pressekegel-Sieb
- C Saftbehälter
- D Motorgrundlage
- E Kabelfach.

### **! Sicherheitsempfehlungen und hinweise**

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisungen kann Unfälle zur Folge haben.

- Vor der Erstanwendung sämtliche Teile des Produkts säubern, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten können, wobei der Absatz Reinigung genau zu beachten ist.

Anwendungs- oder Arbeitsumgebung:

- Das Gerät muss auf einer ebenen und standfesten Oberfläche aufgestellt und benutzt werden.

Elektrische Sicherheit:

- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischen Kabel oder Stecker verwendet werden.

- Vergewissern Sie sich, dass die

Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.

- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Stecker darf nicht verändert werden. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Elektrische Kabel nicht überbeanspruchen. Elektrische Kabel dürfen nicht zum Anheben, Transportieren oder Ausstecken des Geräts benützt werden.
- Das Netzstromkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
- Den Zustand des Anschlusskabels überprüfen. Beschädigte oder verwinkelte Kabel könnten eher für einen Stromschlag sorgen.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.

Gebrauch und Pflege:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig auswickeln.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Das Gerät nicht umdrehen, wenn dieses in Betrieb oder am Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie eine

Reinigung vornehmen.

- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten überwacht werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch von Erwachsenen konzipiert. Vermeiden Sie die Benutzung desselben durch Kinder, Behinderte oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Behinderten auf.
- Das Gerät nicht in senkrechter Lage aufbewahren.
- Das Gerät an einem trocknen, staubfreien Ort ohne direktes Sonnenlicht aufbewahren oder lagern.
- Das Gerät immer unter Aufsicht anwenden.
- Unfachgemäßer Gebrauch oder die Nichteinhaltung der vorliegenden Gebrauchsanweisungen können gefährlich sein und führen zu einer vollständigen Ungültigkeit der Herstellergarantie.



### Gebrauchsanweisung

Gebrauch:

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Teilen Sie die Zitrusfrüchte.
- Stellen Sie das Saftglas auf.
- Stellen Sie das Gerät ein, indem Sie mit der Hälfte der Zitrusfrucht auf

den Presskegel drücken.

- Zum Abstellen, einfach keinen Druck mehr auf den Presskegel ausüben.

- Zum Entleeren der Kanne Presskegel und Sieb entfernen.

- Die Saftkanne entleeren: Gießen Sie den Inhalt in ein Glas / in Gläser und servieren Sie es / sie.

- Anmerkung: Wenn Sie viel Obst pressen, reinigen Sie den Filter und entfernen Sie die Fruchtfleischreste.

Nach dem Gebrauch des Gerätes:

- Ziehen Sie den Netzstecker.

- Nehmen Sie das Kabel und stecken Sie es ins Kabelfach.

- Den Schutzdeckel aufsetzen.

- Reinigen Sie das Gerät.

Kabelfach

- Dieses Gerät ist an der unteren Seite mit einem Fach für das Stromkabel ausgestattet.

## Reinigung

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

- Außer dem Motorteil und dem Netzanschluss können alle Teile des Geräts mit Wasser und Reinigungsmittel oder im Geschirrspüler gereinigt werden. Gut abspülen, damit Reste des Reinigungsmittels entfernt werden.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch Scheuermittel oder Produkte mit

einem sauren oder basischen pH-Wert wie Lauge.

- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

- Es wird empfohlen, das Gerät regelmäßig zu reinigen und sämtliche Speisereste zu entfernen.

- Die folgenden Teile sind für die Reinigung im Geschirrspüler geeignet:

- Schutzdeckel

- Presskegel-Sieb

- Saftbehälter

## Störungen und Reparatur

- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, es zu reparieren oder zu demontieren, da dies gefährlich sein könnte.

- Ist die Netzverbindung beschädigt, ist wie in sonstigen Schadensfällen vorzugehen.

Umweltschutz und Recyclbarkeit des Produktes

- Die Materialien, aus denen die Verpackung dieses Geräts besteht, sind in einem Müllabfuhrsystem integriert, welches sich um Abfuhr, Klassifizierung und Recycling kümmert.

Falls Sie diese Entsorgen wollen, können Sie den für jede Materialart angemessenen öffentlichen Container anwenden.

- Das Produkt beinhaltet keine Konzentrationen an Substanzen, die als umweltschädlich angesehen werden können.



■ - Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, sobald es abgelaufen ist, von einem entsprechenden Fachmann an einem für elektrische und elektronische Geräte (RAEE) geeigneten Ort entsorgen sollen.

Dieses Gerät erfüllt die Normen 2006/95/ EC für Niederspannung und die Normen 2004/108/EC für elektromagnetische Verträglichkeit.

## Spremiagrumi

TC-600

### **i** Gentile cliente,

La ringraziamo per la preferenza accordataci con l'acquisto di un prodotto TAURUS.

La sua tecnologia, design e funzionalità, nonché la garanzia di aver superato i più rigorosi controlli di qualità, Le permetteranno di godere a lungo delle qualità dell'apparecchio.

### Descrizione

- A Coperchio di protezione
- B Cono-Filtro
- C Serbatoio
- D Base motore
- E Alloggio cavo

### **!** Consigli ed avvertenze di sicurezza

- Leggere attentamente questo libretto d'istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservarlo per successive consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

- Se si usa l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti dello stesso che possano entrare in contatto con cibi, procedendo come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

#### Area di lavoro:

- L'apparecchio deve essere collocato ed utilizzato su una superficie piana e stabile.

#### Sicurezza elettrica:

- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.





- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche corrisponda al voltaggio della rete.

- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non modificare mai la spina e non usare adattatori di spina.

- Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.

- Non usare l'apparecchio se è caduto, se presenta danni visibili o se c'è qualche fuga.

- Non tirare il cavo elettrico. Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.

- Non arrotolare il cavo elettrico di connessione attorno all'apparecchio.

- Non lasciare che il cavo elettrico rimanga impigliato o attorcigliato.

- Controllare lo stato del cavo elettrico di connessione. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.

- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.

Precauzioni d'uso:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.

- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo d'avvio/arresto non funziona.

- Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o se è collegato alla presa.

- Staccare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di compiere qualsiasi operazione di pulizia.

- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non

professionale o industriale.

Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

- Questo apparecchio è stato concepito per essere utilizzato esclusivamente da adulti. Non permettere che venga utilizzato da bambini o da persone che non ne conoscono il funzionamento.

- Tenere fuori della portata di bambini e/o persone disabili.

- Non conservare l'apparecchio in posizione verticale.

- Riporre e conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, senza polvere e lontano dalla luce del sole.

- Controllare sempre l'apparecchio durante l'uso.

- Ogni uso inadeguato, o in disaccordo con le istruzioni, può costituire pericolo e annulla la garanzia e la responsabilità del fabbricante.



### Modalità d'uso

Uso:

- Svolgere completamente il cavo prima di inserire la spina nella presa.

- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

- Tagliare a metà gli agrumi da spremere.

- Collocare un bicchiere sotto l'apertura di uscita del succo.

- Lo spremiagrumi si aziona con la semplice pressione sul cono.

- Rilasciando la pressione sul cono, il motore si arresta.

- Rimuovere l'insieme cono e filtro per svuotare la brocca.

- Svuotare la brocca e versare il suo contenuto nel recipiente scelto per



servire a tavola.

- Nota: se si sprema una gran quantità di agrumi, si dovrà pulire il filtro e togliere i residui di polpa periodicamente.

Dopo l'uso:

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Raccogliere il cavo e collocarlo nell'apposito alloggiamento.
- Mettere il coperchio.
- Pulire l'apparecchio

Alloggio cavo

- Questo apparecchio dispone di un alloggiamento per il cavo elettrico di connessione, situato nella parte inferiore

## Pulizia

- Staccare la spina dalla presa e lasciare che l'apparecchio si raffreddi prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia.

- Tutti i componenti dell'apparecchio possono essere lavati con acqua e detersivo o in lavastoviglie, eccetto le parti elettriche e il cavo di connessione. Sciacquare bene per eliminare i resti di detersivo.

- Pulire l'apparecchio con un panno inumidito con acqua e detersivo, e asciugarlo accuratamente.

- Per la pulizia, non usare solventi o prodotti con pH acido o basico, come la candeggina, oppure prodotti abrasivi.

- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non metterlo sotto il rubinetto.

- Si raccomanda di pulire l'apparecchio regolarmente e di

rimuovere tutti i residui di polpa.

- I parti seguenti sono adatte alla pulizia in lavastoviglie:
- Coperchio di protezione.
- Cono-Filtro.
- Serbatoio.

## Anomalie e riparazioni

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.
- Se il cavo di collegamento alla rete è danneggiato, non cercare di sostituirlo da soli, ma rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato.

Prodotto ecologico e riciclabile

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per sbarazzarsene, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.



- Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, bisogna depositarlo presso un gestore di residui, autorizzato per la raccolta differenziata di Residui di Appareti Elettrici ed Elettronici (RAEE).

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE di Bassa Tensione e alla Direttiva 2004/108/CE sulla Compatibilità Elettromagnetica.

## Espremedor de citrinos

TC-600

### **i** Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um electrodoméstico da marca TAURUS.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

### Descrição

A Tampa protectora

B Cone-Filtro

D Depósito

E Base-motor

E Alojamento do cabo.

### **!** Conselhos e advertências de segurança

Ler atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guardá-lo para consultas futuras. A não observação e cumprimento destas instruções pode resultar num acidente.

- Antes da primeira utilização, limpar todas as partes do aparelho que possam estar em contacto com os alimentos, procedendo como se indica no capítulo de limpeza.

Ambiente de utilização ou trabalho:

- O aparelho deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana e estável.

Segurança eléctrica:

- Não utilizar o aparelho se tiver o cabo eléctrico ou a ficha danificados.  
- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verificar se a voltagem indicada na placa de características

coincide com a voltagem da rede eléctrica.

- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente eléctrica. Nunca modificar a ficha eléctrica. Não utilizar adaptadores de ficha eléctrica.
- Não utilizar nem guardar o aparelho ao ar livre.
- Não utilizar o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Não forçar o cabo eléctrico. Nunca utilizar o cabo eléctrico para levantar, transportar ou desligar o aparelho.
- Não enrolar o cabo eléctrico de ligação à volta do aparelho.
- Não deixar que o cabo eléctrico de ligação fique preso ou dobrado.
- Verificar o estado do cabo eléctrico de ligação. Os cabos danificados ou enroscados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Não tocar na ficha de ligação com as mãos molhadas.

Utilização e cuidados:

- Antes de cada utilização, desenrolar completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de Ligar/Desligar não funcionar.
- Não inverter o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Este aparelho está projectado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.
- Este aparelho não é um brinquedo.

As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

- Este aparelho está projectado para ser utilizado apenas por adultos. Não permitir que seja utilizado por pessoas não familiarizadas com este tipo de produto, pessoas incapacitadas ou crianças.

- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas incapacitadas.

- Não guardar o aparelho na posição vertical.

- Manter e guardar o aparelho num local seco, sem pó e afastado da luz solar.

- Nunca deixar o aparelho sem vigilância.

- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

## Modo de emprego

Utilização:

- Desenrolar completamente o cabo antes de o ligar à tomada.

- Ligar o aparelho à rede eléctrica.

- Cortar ao meio o/s citrino/s a espremer.

- Colocar um copo na saída de sumo do aparelho.

- Ligar o aparelho exercendo pressão sobre a metade do citrino colocada sobre o cone espremedor.

- Para desligar o aparelho, simplesmente deixar de exercer pressão sobre o cone.

- Retirar o conjunto do cone e filtro para poder esvaziar o jarro.

- Esvaziar o jarro de sumo, vertendo o seu conteúdo para os recipientes, de acordo com o serviço de mesa pretendido.

- Nota: Se processar uma grande quantidade de fruta, deverá proceder periodicamente à limpeza do filtro e retirar os restos de polpa.

Uma vez terminada a utilização do aparelho:

- Desligar o aparelho da rede eléctrica.

- Recolher o cabo e colocá-lo no alojamento do cabo.

- Colocar a tampa protectora.

- Limpar o aparelho.

Alojamento do Cabo

- Este aparelho dispõe de um alojamento para o cabo de ligação à rede situado na parte inferior do mesmo.

## Limpeza

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

- Excepto o conjunto eléctrico e a ligação à rede eléctrica, todas as peças podem ser limpas com detergente e água ou na máquina de lavar louça. Enxaguar bem para eliminar os restos de detergente.

- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.

- Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos na limpeza do aparelho.

- Nunca submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido,

- nem colocá-lo debaixo da torneira.
- Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.
  - As seguintes peças podem ser lavadas na máquina de lavar louça:
  - Tampa protectora.
  - Cone-Filtro.
  - Depósito.


### Anomalias e reparação

- Em caso de avaria, levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.
- Se a ligação de rede estiver danificada, deve ser substituída e deve agir-se como em caso de avaria.

### Ecologia e reciclabilidade do produto

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso deseje desfazer-se deles, pode utilizar os contentores públicos apropriados para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



 - Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha

selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre com a Directiva 2006/95/EC de Baixa Tensão e com a Directiva 2004/108/EC de Compatibilidade Electromagnética.

## Citruspers

TC-600

### **i** Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk TAURUS. De technologie, het ontwerp en de functionaliteit, samen met het feit dat het de striktste kwaliteitsnormen overtreft, garanderen u volle tevredenheid voor een lange tijd.

### Beschrijving

- A Beschermdeksel
- B Perskegel-Filter
- C Reservoir
- D Motorbasis
- E Opbergruimte kabel

### **!** Adviezen en veiligheidsvoorschriften

- Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor latere raadpleging. Het niet naleven en veronachtzamen van deze voorschriften kan een ongeluk tot gevolg hebben.

- Voor het eerste gebruik dient U alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, schoon te maken, zoals aangegeven bij de paragraaf Schoonmaken

#### Gebruiksomgeving:

- U dient het apparaat te gebruiken en plaatsen op een vlak en stabiel oppervlak.

#### Elektrische veiligheid:

- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.

- Voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit, dient u de spanningsgegevens op het typeplaatje te vergelijken met de waarden van het stroomnet.

- De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. De stekker nooit wijzigen. Geen stekker-adapters gebruiken.

- Bewaar of gebruik het toestel niet in openlucht.

- Het apparaat niet gebruiken wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade is, of indien er een lek bestaat.

- Het stroomsnoer niet forceren. Het snoer nooit gebruiken om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.

- Rol het stekkersnoer niet om het apparaat heen.

- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet gekneld of geknikt geraakt.

- Check de staat van de elektriciteitskabel. Kapotte kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico op elektrische schokken.

- De stekker niet met natte handen aanraken.

#### Gebruik en voorzorgsmaatregelen:

- Vóór het gebruik, het stroomsnoer van het apparaat volledig afrollen.

- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uitknop niet werkt.

- Het apparaat niet ondersteboven houden tijdens gebruik of wanneer de stekker in het stopcontact zit.

- De stekker van het apparaat uittrekken als het niet gebruikt wordt en alvorens over te gaan tot het reinigen, tot enige regelingen.

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.

- Dit apparaat is geen speelgoed. De kinderen moeten in het oog gehouden worden om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Laat niet toe dat het apparaat gebruikt wordt door gehandicapten, kinderen of door personen die niet vertrouwd zijn met dit type producten.

- Dit apparaat opbergen buiten het bereik van kinderen en/of gehandicapten.

- Het apparaat niet in een verticale positie opbergen.

- Het apparaat op een droge en donkere plaats opbergen en bewaren.

- Het apparaat altijd onder toezicht gebruiken.

- Een onjuist gebruik, of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing, kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

## **Gebruiksaanwijzing**

Gebruik:

- Het snoer helemaal afrollen alvorens de stekker in het stopcontact te steken.

- Steek de stekker in het stopcontact.

- Snijd de te persen citrusvruchten in de helft door.

- Plaats een glas onder de uitvoeropening van de vruchtenpers.

- Zet het apparaat in werking door op de helft van de uit te persen citrusvrucht te drukken als die op de perskegel geplaatst is.

- Om het apparaat te stoppen, gewoon geen druk meer op de perskegel uitoefenen.

- Haal de perskegel en het filter er samen af om de kan te legen.

- Schenk het sap uit de kan over in bekertjes of glaasjes, naar gelang de gelegenheid.

- Noot: Om een grote hoeveelheid fruit te verwerken, moet de filter af en toe gereinigd worden en moeten de pulpresten verwijderd worden.

Als u klaar bent met het gebruik van het apparaat:

- Trek de stekker uit het stopcontact.

- Berg de kabel op in de opbergruimte voor de kabel.

- Het beschermdoekje sluiten.

- Reinig het apparaat

Opbergruimte kabel

- De opbergruimte voor de elektrische kabel bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

## **Reiniging**

- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.

- Behalve de elektrische eenheid en de stekker, kunnen alle stukken afgewassen worden met wat afwasmiddel en water of in de afwasmachine. Spoel alles goed af om detergentresten te verwijderen.

- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en maak het apparaat daarna goed droog.

- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basisch

ph, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.

- Het apparaat niet onderdompelen in water of om het even welke andere vloeistof en het ook niet onder de kraan houden.

- Het is raadzaam om het apparaat geregeld schoon te maken en om alle voedselresten te verwijderen.

- De volgende onderdelen zijn geschikt voor de vaatwasmachine:

- Beschermdoeksel.

- Perskegel-Filter.

- Reservoir.

#### Defecten en reparatie

- Bij een defect, moet u het apparaat naar een erkende technische dienst brengen. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

- Als de elektriciteitsaansluiting beschadigd is, moet deze vervangen worden zoals bij een defect.

Milieuvriendelijkheid en recycleerbaarheid van het product

- De verpakkingsmaterialen van dit apparaat zijn geïntegreerd in een systeem van ophalen, sorteren en hergebruik van de materialen. Indien U de materialen kwijt wilt, kunt U hiervoor de geschikte publieke containers gebruiken.

- Het produkt is vrijgesteld van substanties die het milieu schaden.



 -Dit symbool betekent dat indien u zich van dit product wilt ontdoen als het eenmaal versleten is, het product naar een erkende afvalverwerker dient te brengen die voor de selectieve ophaling van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en de richtlijn 2004/108/EG inzake elektromagnetische compatibiliteit.



Urządzenie do wyciskania owoców cytrusowych  
TC-600

**i** Szanowny Kliencie,  
Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki TAURUS.  
Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

Opis

- A Pokrywa ochronna
- B Stożek-Filtr
- C Zbiornik
- D Podstawa silnika
- E Gniazdo kabla

**!** Wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania

- Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może prowadzić do wypadku.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.

Otoczenie pracy i użytkowania żelazka:

- Urządzenie powinno być ustawiane i używane na powierzchni płaskiej i stabilnej

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Nie używać urządzenia, gdy kabel

elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.

- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nie zmieniać nigdy wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- Nie używać, ani nie przechowywać urządzenia na zewnątrz.
- Nie używać urządzenia, jeśli ono upadło czy kiedy występują widoczne oznaki uszkodzenia, albo jeśli istnieją wycieki.
- Nie napinać elektrycznego kabla połączeń. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- Nie związać kabla wokół urządzenia.
- Kabel podłączeniowy nie może być w kontakcie z gorącymi powierzchniami urządzenia.
- Sprawdzić stan kabla zasilającego. Uszkodzony lub splątany kabel zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.

Stosowanie i utrzymanie:

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie kabel zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Nie przekreślać urządzenia do góry nogami, kiedy jest podłączone do sieci.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.

- To urządzenie nie jest zabawką.

Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.

- Urządzenie skonstruowane do obsługi przez osoby dorosłe. Nie dopuszczać, by korzystały z niego osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne ani dzieci.

- Przechowywać to urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób niepełnosprawnych.

- Nie przechowywać urządzenia w pozycji pionowej.

- Utrzymywać i przechowywać urządzenie w suchym miejscu, gdzie nie ma kurzu i z dala od światła słonecznego.

- Korzystać zawsze z urządzenia nie pozostawiając go bez nadzoru.

- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.



#### Instrukcja obsługi

Używanie:

- Należy rozwinąć kabel całkowicie przed podłączeniem żelazka.

- Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.

- Przekroić na pół owoc/e, jakie mają być wyciśnięte.

- Umieścić szklankę przy wychodzeniu soku z urządzenia.

- Włączyć urządzenie naciskając na

połówkę owocu po umieszczeniu jej na stożku wyciskającym.

- Aby wyłączyć urządzenie wystarczy przestać naciskać na stożek.

- Wyjąć zespół stożka i filtru w celu opróżnienia dzbana.

- Opróżnić dzban z sokiem przelewając jego zawartość do naczyń stołowych, które mają być użyte.

- Uwaga: Jeśli przetwarzana jest duża ilość owoców, okresowo należy przystępować do czyszczenia filtru i wyciągać pozostałości miąższu.

Po zakończeniu pracy z urządzeniem:

- Wyłączyć urządzenie z prądu.

- Zebrać kabel i umieścić go w gnieździe na kabel.

- Colocar la tapa protectora.

- Wyczyścić urządzenie

Gniazdo kabla

- Urządzenie to posiada gniazdo na kabel połączenia do sieci, które to znajduje się w dolnej części.



#### Czyszczenie

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

- Oprócz układu elektrycznego i podłączenia do sieci, wszystkie części mogą być czyszczone za pomocą środków myjących i wody lub w zmywarce do naczyń. Dobrze optukać, aby wyeliminować pozostałości płynu.

- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.

- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ni

produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani innych środków żrących.

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.

- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie z niego pozostałości produktów żywnościowych.

- Następujące części są zdatne do mycia w zmywarkach:

- Pokrywa ochronna.

- Stożek-Filtr.

- Zbiornik.



#### Nieprawidłowości i naprawa

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

- Jeśli uszkodzone jest połączenie sieci, powinno być wymienione, postępować jak w przypadku awarii.

#### Ekologia i zarządzanie odpadami

- Materiały wchodzące w skład opakowania, mogą zostać poddane przerobowi w celu utylizacji surowców wtórnych. Jeśli chcą Państwo je wyrzucić, możecie je umieścić w kontenerach odpowiednich do recyklingu tych materiałów.

- Urządzenie jest wolne od substancji mogących mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne.



- Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (RAEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2006/95/EC o Niskim Napięciu i Ustawy 2004/108/EC o Zgodności Elektromagnetycznej.

## Αποχρωματής εσπεριδοειδών TC-600

### **i** Εκλεκτέ μας πελάτη:

Σε ευχαριστούμε που αποφάσισες την αγορά μιας ηλεκτρικής οικιακής συσκευής της μάρκας TAURUS. Με την τεχνολογία, το σχέδιο και τη λειτουργικότητά της, μαζί με το γεγονός ότι ξεπερνά τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα μείνεις απόλυτα ικανοποιημένος για πολύ καιρό.

### Περιγραφή

- A Προστατευτικό καπάκι
- B Κώνος αποψίματος- Φίλτρο
- C Δοχείο
- D Βάση του μοτέρ
- E Υποδοχή καλωδίου

### **!** Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντικές αναφορές. Εάν δεν διαβάσετε και δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

- Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε όλα τα μέρη του προϊόντος, που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, ακολουθώντας την διαδικασία που ενδείκνυται στην ενότητα περί καθαρισμού.

### Περιβάλλον χρήσης ή εργασίας:

- Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται πάνω σε μια επιφάνεια σταθερή και επίπεδη.

### Ηλεκτρική ασφάλεια:

- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή όταν έχει βλάβη το καλώδιο ή η πρίζα.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση που υποδεικνύεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών ταιριάζει με την τάση δικτύου.
- Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει με την ηλεκτρική βάση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Μην τροποποιήσετε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε αντάππορες βύσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε ανοικτό χώρο.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν υπάρχει διαρροή.
- Μην πιέζετε το ηλεκτρικό καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε την συσκευή.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από την συσκευή.
- Μην αφήνετε το καλώδιο παροχής ηλεκτρισμού να έρχεται σε επαφή με τις καυτές επιφάνειες της συσκευής.
- Επαληθεύστε την κατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου σύνδεσης. Τα καλώδια που είναι μπερδεμένα, τρυπημένα ή έχουν βλάβη, αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε την πρίζα σύνδεσης με βρεγμένα χέρια.

### Προσωπική ασφάλεια:

- Να πάρετε τα αναγκαία μέτρα για να αποφύγετε το να μπει μπρος κατά

λάθος η συσκευή.

- Μη χρησιμοποιείτε την συσκευή αν δεν λειτουργεί ο μηχανισμός λειτουργίας/παύσης
- Μην αναποδογυρίσετε την συσκευή όταν αυτή είναι σε χρήση ή συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν την χρησιμοποιείτε και πριν από την πραγματοποίηση οποιασδήποτε ενέργειας καθαρισμού.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι ένα παιχνίδι. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Μην επιτρέψετε να την χρησιμοποιήσουν άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτού του είδους τα προϊόντα, παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες.
- Κρατήστε αυτήν την συσκευή μακριά από τα παιδιά και/ή από άτομα με ειδικές ανάγκες.
- Η συσκευή να μην φυλάσσεται σε κάθετη θέση.
- Η συσκευή να διατηρείται και να φυλάσσεται σε ένα στεγνό μέρος, χωρίς σκόνη και μακριά από το φως του ήλιου.
- Η συσκευή να χρησιμοποιείται πάντα υπό επίβλεψη.
- Οποιαδήποτε μη κατάλληλη χρήση ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες χρήσεις μπορεί να είναι επικίνδυνη, ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.



Οδηγίες χρήσης  
Χρήση:

- Ξετυλίξετε τελείως το καλώδιο,

πριν να βάλετε το σίδερο στην πρίζα.  
- Βάλετε το σίδερο στην πρίζα λήψης ρεύματος.

- Κόψτε στην μέση τα εσπεριδοειδή που θέλετε να στύψετε.
- Τοποθετήστε ένα ποτήρι στην έξοδο χυμού της συσκευής.
- Θέστε σε λειτουργία την συσκευή πιέζοντας πάνω από το μισό εσπεριδοειδές που βρίσκεται πάνω από τον στίφτη του αποχυμωτή.
- Για να σταματήσετε την συσκευή απλά σταματήστε να ασκείτε πίεση πάνω στον στίφτη.
- Να αποσύρετε το σύνολο κώνου στυψίματος και φίλτρου για να μπορέσετε να αδειάσετε την κανάτα.
- Αδειάστε την κανάτα από χυμό, ρίχνοντας το περιεχόμενο της στο/στα δοχείο/α, για καλύτερη εξυπηρέτηση στον πάγκο ή στα τραπέζια.
- Σημείωση: Εάν στύψετε μεγάλη ποσότητα φρούτων θα πρέπει να καθαρίζετε περιοδικά το φίλτρο και να αφαιρείτε το υπόλοιπο του πολτού.

Μόλις σταματήσετε να

- χρησιμοποιείτε την συσκευή:
- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Μαζέψτε το καλώδιο και βάλτε το στην υποδοχή του καλωδίου.
- Τοποθετήστε το προστατευτικό καπάκι.
- Καθαρίστε την συσκευή.

Υποδοχή καλωδίου

- Αυτή η συσκευή διαθέτει μια υποδοχή για το καλώδιο σύνδεσης με το ρεύμα, που βρίσκεται στο καλώδιο της μέρος.



### Καθαρισμός

- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ηλεκτρικό κύκλωμα και αφήστε την να κρυώσει πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού.
- Εκτός από το ηλεκτρικό σύνολο και την σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο, όλα τα υπόλοιπα μέρη μπορούν να πλυθούν με απορρυπαντικό και νερό ή στο πλυντήριο πιάτων. Ξεβγάλετε καλά για να απομακρύνετε υπολείμματα απορρυπαντικού.
- Καθαρίστε την συσκευή με ένα πανάκι μουσκεμένο με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και ύστερα στεγνώστε την.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH όπως η αλισίβα ή προϊόντα λείανσης για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, και μην την τοποθετείτε κάτω από τη βρύση.
- Συνιστάται ο τακτικός καθαρισμός της συσκευής και η απομάκρυνση όλων των τροφικών υπολειμμάτων.
- Τα παρακάτω κομμάτια είναι κατάλληλα για τον καθαρισμό τους στο πλυντήριο πιάτων.
- Προστατευτική καπάκι.
- Κώνος συψίματος- Φίλτρο.
- Δοχείο συλλογής χυμού.

### Δυσλειτουργίες και επισκευή

- Σε περίπτωση βλάβης μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης. Μην προσπαθήσετε να την ανοίξετε ή να την επισκευάσετε γιατί είναι επικίνδυνο.
- Αν υπάρχει πρόβλημα με την σύνδεση του ηλεκτρικού κυκλώματος

θα πρέπει να την αντικαταστήσετε και να συνεχίσετε όπως σε περίπτωση βλάβης.



### Οικολογία και δυνατότητα

- ανακύκλωσης του προϊόντος
- Τα υλικά που αποτελούν την συσκευασία αυτού του σίδηρου, αποτελούν μέρος ενός συστήματος συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης των ιδίων. Αν θέλετε να τα πετάξετε, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα δημόσια δοχεία που είναι κατάλληλα για το κάθε είδος υλικού.
- Το προϊόν δεν έχει συγκεντρώσεις από ουσίες που θα μπορούσαν να θεωρηθούν βλαβερές για το περιβάλλον.



■ - Αυτό το σύμβολο σημαίνει πως εάν επιθυμείτε να πετάξετε το προϊόν μετά το πέρας ζωής του, θα πρέπει να το κάνετε με τον ενδεδειγμένο τρόπο μέσω ενός φορέα διαχείρισης αποβλήτων, εξουσιοδοτημένο για την επιλεκτική συλλογή Αποβλήτων Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (ΑΗΗΣ).

Η παρούσα συσκευή πληροί την Οδηγία 2006/95/ΕΟΚ Χαμηλής Τάσης και την Οδηγία 2004/108/ΕΟΚ Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας.

Машина для выжимания сока из цитрусовых  
TC-600

**i** Уважаемый покупатель, Благодарим Вас за то, что Вы остановили свой выбор на кофеварке марки TAURUS. Использование передовых технологий, современный дизайн, функциональность, а также соблюдение строгих требований к качеству гарантирует Вам продолжительную эксплуатацию прибора.

Descripción

- A Защитная крышка
- B Коническая насадка- Фильтр
- C Контейнер
- D Основание мотора
- E Углубление для шнура

**!** Рекомендации и меры безопасности

- Перед тем, как пользоваться кофеваркой, внимательно прочтите данную инструкцию и сохраняйте ее в течение всего срока жизни прибора. Несоблюдение норм безопасности и рекомендаций настоящей инструкции может привести к несчастному случаю.
- Перед первым использованием тщательно промойте все детали, которые находятся в непосредственном контакте с пищей, как описано в разделе Чистка и уход.

Рекомендации по установке:

- Расположите прибор на ровной и устойчивой поверхности и убедитесь, что он не качается.

Рекомендации по электробезопасности:

- Не разрешается использовать прибор в случае повреждения шнура или вилки электропитания.
- Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь, что напряжение в ней соответствует напряжению, указанному на корпусе.
- Вилка электропитания должна соответствовать стандарту розеток, который используется в Вашем регионе. Не рекомендуется использовать адаптеры и изменять штыковой контакт.
- Не используйте и не храните прибор на улице (вне дома).
- Не пользуйтесь прибором, если он падал, или если на нем есть видимые следы повреждений.
- При отключении прибора из розетки, не дергайте за шнур. Возьмитесь рукой за вилку и аккуратно выньте ее, придерживая розетку другой рукой. Не поднимайте и не перемещайте прибор за шнур электропитания.
- Не закручивайте шнур электропитания вокруг прибора.
- Не допускайте, чтобы шнур электропитания касался нагревающихся частей прибора.
- Перед включением всегда проверяйте состояние шнура электропитания. Повреждение шнура может привести к несчастному случаю.
- Не трогайте вилку электропитания мокрыми руками.

Общие рекомендации:

- Перед использованием полностью размотайте шнур электропитания.

- Не используйте прибор, если у него не работают кнопка ВКЛ / ВЫКЛ
- Не наклоняйте и не переворачивайте прибор.
- Всегда отключайте прибор из розетки по окончании использования и если намереваетесь приступить к чистке прибора.
- Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования. Не разрешается использовать обогреватель в профессиональных или промышленных целях.
- Данный прибор – не игрушка. Не оставляйте прибор без присмотра в пределах досягаемости детей.
- Данный прибор предназначен для использования взрослыми людьми. Не позволяйте детям или недееспособным людям пользоваться обогревателем.
- Храните прибор в месте, недоступном для детей и недееспособных лиц.
- Прибор должен храниться только в горизонтальном положении.
- Используйте и храните прибор в сухом месте, вдали от пыли и солнечного света.
- Данный прибор всегда должен находиться под присмотром во время использования.
- Любое несоответствующее использование прибора или несоблюдение инструкций по эксплуатации освобождают производителя от гарантийных обязательств по ремонту, а также снимает ответственность с изготовителя.



#### Инструкция по эксплуатации Эксплуатация:

- Перед включением прибора в сеть полностью расправьте шнур электропитания.
- Включите прибор в сеть.
- Разрежьте пополам цитрусовые, предназначенные для выжимания сока.
- Поставьте стакан под отверстие прибора, откуда будет вытекать готовый сок.
- Приведите прибор в действие, надавливая на половинку фрукта, предварительно насаженную на коническую насадку мякотью вниз.
- Для остановки действия прибора просто перестаньте оказывать давление на коническую насадку.
- Для опорожнения кувшина снимите коническую насадку и фильтр.
- Опорожните кувшин для сока, вылив его содержимое в ту посуду, в которой Вы будете подавать готовый сок на стол.
- Примечание: При переработке большого количества фруктов не забывайте периодически прочищать фильтр и удалять остатки мякоти.

#### После каждого использования:

- Отсоедините аппарат от электрической сети.
- Смотайте шнур электропитания и поместите его в углубление для шнура.
- Установите защитную крышку.
- Почистите прибор.

- Углубление для электрошнура
- Данный прибор располагает



специальным углублением для хранения шнура электропитания, которое находится в его нижней части.

#### Чистка и уход

- Перед тем, как приступить к чистке, обязательно отключите прибор из розетки и дайте ему остыть.
- Все части прибора, за исключением электроблока и шнура электропитания, можно мыть в посудомоечной машине с помощью моющего средства и воды. В заключение хорошо сполосните промытые части, чтобы удалить остатки мыла.
- Рекомендуется протирать прибор влажной тряпочкой, смоченной несколькими каплями моющего средства.
- Не используйте растворители, хлорные или абразивные вещества для чистки прибора.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другую жидкость, не помещайте его под кран с водой.
- Не забывайте периодически очищать прибор и удалять остатки мякоти.
- Следующие части аппарата можно мыть в посудомоечной машине:
  - Защитная крышка.
  - Коническая насадка- Фильтр.
  - Контейнер.

#### Возможные неисправности и способы их устранения

- Если Вы заметили неполадки в работе прибора, не пытайтесь

починить его самостоятельно, это может быть опасно. Обратитесь в авторизованный сервисный центр TAURUS. Эта рекомендация относится абсолютно к любым неисправностям.

- В случае повреждения электрошнура, не пытайтесь заменить его самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

#### Экология и защита окружающей среды

- В соответствии с требованиями по охране окружающей среды, упаковка изготовлена из материалов, предназначенных для вторичной переработки. Если Вы захотите ее выбросить, то можете воспользоваться специальными контейнерами, предназначенными для каждого типа материала.
- Ни сам прибор, ни его упаковка не содержат материалов, которые могут быть опасными для окружающей среды.



- Данный символ означает, что по окончании полезной жизни прибора его не разрешается выбрасывать в общественный контейнер для мусора. Воспользуйтесь специальными контейнерами, или передайте его в руки представителя организации по утилизации и переработке электрических и электронных приборов RAEE (обратитесь за

консультацией в ближайший социальный центр).

Настоящий прибор изготовлен в соответствии с требованиями Директивы 2006/95/ЕС о Низком напряжении и Директивы 2004/108/ЕС об Электромагнитной Совместимости электрических приборов



Изделия марки TAURUS соответствуют всем требуемым европейским

и российским стандартам безопасности и гигиены. В соответствии с законом РФ «О защите Прав Потребителей», срок службы на продукцию TAURUS устанавливается равным трем годам с момента приобретения. При бережном использовании и соблюдении правил эксплуатации, изделия могут иметь значительно больший срок службы, чем установленный в соответствии с Российским законодательством.

Storcător citrice  
TC-600



Stimate client,  
Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis să cumpărați un produs marca TAURUS.

Tehnologia, aspectul și funcționalitatea acestuia, precum și faptul că respectă cele mai stricte norme privind calitatea, vă vor aduce o satisfacție totală pentru mult timp.

Descriere

- A Capac protector
- B Con-Filtru
- C Depozit
- D Base motor
- E Lăcaș cablu.



Sfaturi și avertismente privind siguranța

- Citiți cu atenție această broșură cu instrucțiuni înainte de a pune aparatul în funcțiune și păstrați-o și pentru alte consultări ulterioare. Nerespectarea acestor instrucțiuni pot avea ca rezultat un accident.
- Înainte de prima utilizare, se vor spăla toate părțile produsului care pot intra în contact cu alimentele, procedând conform instrucțiunilor din secțiunea privind curățarea.

Mediu de uz sau lucru:

- Aparatul trebuie să fie utilizat sau așezat pe o suprafață plană și stabilă.

Siguranța referitoare la componentele electrice:

- Nu utilizați aparatul dacă ștecărul sau cablul electric sunt deteriorate.
- Înainte de a conecta aparatul la

rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristici coincide cu tensiunea rețelei.

- Ștecherul aparatului trebuie să coincidă cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți adaptor pentru ștecher.

- Nu utilizați și nu țineți aparatul în aer liber.

- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut, dacă prezintă semne vizibile de daune sau dacă există o scăpare.

- Nu forțați cablul electric de conectare. Nu folosiți niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau scoate din priză aparatul.

- Nu înfășurați cablul electric de conexiune în jurul aparatului.

- Nu lăsați cablul electric de conectare agățat sau îndoit.

- A se verifica starea cablului electric de conexiune. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de șoc electric.

- Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude.

**Utilizare și îngrijire:**

- Înaintea fiecărei utilizări, desfășurați în mod complet cablul electric al aparatului.

- Nu utilizați aparatul dacă dispozitivul de pornire / oprire nu funcționează.

- Nu rotiți aparatul când acesta este conectat la rețea.

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu-l mai folosiți și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.

- Acest aparat este destinat exclusiv uzului domestic și nu celui profesional sau industrial.

- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a garanta că nu se joacă cu acest aparat.

- Acest aparat este destinat utilizării de către adulți. Nu permiteți utilizarea acestuia de către persoane care nu sunt obișnuite cu acest tip de produse, persoane handicapate sau copii.

- Nu lăsați acest aparat la îndemâna copiilor și/sau persoanelor handicapate.

- Nu păstrați aparatul în poziție verticală.

- Păstrați aparatul într-un loc uscat, fără praf și ferit de lumina soarelui.

- Utilizați întotdeauna aparatul cu prudență.

- Orice utilizare necorespunzătoare sau aflată în dezacord cu instrucțiunile de folosire poate conduce la o situație de pericol, anulând astfel garanția și răspunderea producătorului.



**Mod de utilizare**

**Utilizare:**

- Desfășurați cablul în mod complet înainte de a-l introduce în priză.

- Conectați aparatul la rețeaua electrică.

- Tăiați pe jumătate citricele pe care doriți să le stoarceți.

- Așezați un pahar sub gura de vă sare a aparatului.

- Porniți aparatul, apăsând pe jumătatea fructei odată ce ați așezat-o pe conul de stoarcere.

- Aparatul se oprește prin simpla întrerupere a presiunii asupra conului.

- Scoateți ansamblul con și filtru pentru a putea goli recipientul.

- Goliți recipientul de suc, vărsând conținutul său în recipientul/ele pentru

serviciu de masă dorit.

- Notă: dacă stoarceți o mare cantitate de fructe, trebuie să curățați periodic filtrul și să îndepărtați resturile de pulpă.

Odată încheiată utilizarea aparatului:

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.  
- Strângeți cablul și așezați-l în locașul cablu.

- Puneți capacul protector.

- Curățați aparatul.

Locaș Cablu

- Acest aparat dispune de un locaș pentru cablul de conectare la rețea situat în partea sa inferioară.

#### Curățare

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a demara orice operațiune de curățare.  
- Cu excepția ansamblului electric și a ștecărului, toate piesele se pot curăța cu detergent și apă sau în mașina de spălat vase. Clătiți bine pentru a elimina resturile de detergent.  
- Curățați aparatul cu un prosop umed impregnat cu câteva picături de detergent și apoi ștergeți-l.

- Nu utilizați dizolvanți, produse cu un factor ph acid sau bazic precum leșia, sau produse abrazive pentru a curăța aparatul.

- Nu cufundați aparatul în apă sau alt lichid și nu-l puneți sub jet de apă.

- Se recomandă curățarea periodică a aparatului și eliminarea tuturor resturilor de alimente.

- Următoarele piese pot fi curățate în spălătorul de vase:

- Capac protector.

- Con-Filtru.

- Depozit.

#### Defecțiuni și repararea lor

- În caz de defecțiune, duceți aparatul la un Serviciu de Asistență Tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați deoarece poate fi periculos.

- Dacă conexiunea la rețeaua electrică este deteriorată, trebuie înlocuită și trebuie procedat ca în cazul unei avarii.

Caracterul ecologic și reciclabil al produsului

- Materialele care alcătuiesc ambalajul acestui aparat sunt integrate într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să vă debarasați de ele, puteți utiliza containerele publice prevăzute pentru fiecare tip de material în parte.

- Produsul nu conține concentrații de substanțe care pot fi considerate dăunătoare pentru mediul înconjurător.



 - Acest simbol semnalează că, dacă doriți să vă debarasați de acest produs odată încheiată durata sa de viață, trebuie să îl predați, cu ajutorul mijloacelor adecvate, unui colector de reziduuri autorizat pentru strângerea selectivă a reziduurilor de aparate electrice și electronice (RAEE).

Acest aparat respectă Directiva 2006/95/EEC privind echipamentul de Joasă Tensiune și directiva 2004/108/EEC privind Compatibilitatea Electromagnetică.

## Сокоизстисквачка TC-600



### Уважаеми клиенти:

Благодарим Ви, че решихте да закупите електроуред с марката TAURUS.

Неговата технология, дизайн и функционалност, наред с факта, че надвишава и най-стриктните норми за качество, ще Ви доставят пълно удовлетворение за дълго време.

### Основни части

A Предпазен капак

B Конус- Филтър

C Резервоар

D Основа с вграден мотор

E Легло на кабела



### Съвети и предупреждения за безопасност

- Прочетете внимателно тази брошура преди да пуснете уреда в действие и я запазете за по-нататъшни справки. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука.
- Преди първото използване, почистете всички части на уреда, които могат да са в допир с хранителни продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистване".

### Място за ползване или работа:

- Уредът трябва да се постави и използва върху равна и стабилна повърхност.

### Електрическа безопасност:

- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.

- Щепселът на уреда трябва да съвпада с електрическия контакт. Никога не модифицирайте щепсела. Не използвайте адаптори за щепсел.

- Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.

- Не използвайте уреда ако е падал, ако има видими повреди или течове.

- Не насилвайте електрическия кабел. Никога не го използвайте за повдигане, пренасяне или изключване на уреда.

- Не навивайте електрическия кабел около уреда.

- Не допускайте електрическия кабел да се допира до горещите повърхности на уреда.

- Проверявайте състоянието на захранващия кабел. Повредените или оплетени кабели повишават риска от токов удар.

- Не пипайте щепсела за включване мрежата с влажни ръце.

### Използване и поддръжка:

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.

- Не използвайте уреда при повреден бутон за включване/ изключване.

- Не обръщайте уреда, докато работи или е включен в електрическата мрежа.

- Изключвайте уреда от мрежата,

когато не го използвате и преди почистване.

- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, не за професионална, нито промишлена употреба.

- Този уред не е играчка.

Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.

- Този уред е предназначен за употреба от възрастни. Не позволявайте да го

използват неопитни лица, инвалиди и деца.

- Съхранявайте уреда далеч от деца и/или инвалиди.

- Не съхранявайте уреда във вертикално положение.

- Съхранявайте уреда на сухо място, без прах и далеч от слънчева светлина.

- Винаги използвайте уреда под наблюдение.

- Всяко неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.



#### Начин на употреба

Използване:

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.

- Включете уреда към захранващата мрежа.

- Отстранете предпазния капак (Фиг. А).

- Отрежете на две половинки цитрусовите плодове, които ще изстискате.

- Поставете чаша под улея за изливане.

- Включете уреда, като упражните натиск върху половинката от цитрусовия плод, след като сте я поставили върху конуса за изстискване.

- За да спрете уреда, просто спрете да натискате върху конуса.

- Отстранете конуса и филтъра за да изпразните каната.

- Изпразнете каната за сок, като разпределите съдържанието в подходящи за сервиране съдове .

- Внимание: Ако обработвате голямо количество плодове, трябва периодично да почиствате филтъра и да отстранявате остатъците от пулпа.

След употреба на уреда:

- Изключете уреда от електрическата мрежа.

- Приберете кабела и го поставете в леглото на кабела.

- Поставете предпазния капак.

- Почистете уреда.

Легло на кабела

- Този уред разполага с легло за захранващ кабел, което се намира в долната част на уреда.



#### Почистване

-Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.

- Всички части на уреда, с изключение на електрическото тяло и захранващия кабел, могат да се почистват с миеш препарат и вода, или в съдомиялна машина. Изплакнете ги добре, за да

отстраните остатъците от миещия препарат.

- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миещ препарат и после го подсушете.

- Не използвайте за почистването на уреда разтворители или продукти с киселинен или основен рН фактор като белина, нито абразивни продукти.

- Не поталяйте апарата във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.

- Препоръчително е да почиствате ел. уреда редовно и да отстранявате остатъците от храна.


- Следните части могат да бъдат почистени в миячна машина:

- Предпазен капак.

- Конус - Филтър.

- Резервоар.

**Неизправности и ремонт**

 В случай на неизправност, занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени, направете същото както при установяването на неизправност.


**Опазване на околната среда и рециклиране на уреда**

- Материалите, от които се състои опаковката на този електроуред, са включени в системата за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, можете

да използвате обществените контейнери, предназначени за разделно събиране на отпадъците.

- В уреда няма концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.



 - Този знак означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот изтече, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на отпадъци от електрическа и електронна апаратура (OEEA).

Този уред отговаря на изискванията на Директива 2006/95/ЕС за ниско напрежение и Директива 2004/108/ЕС за електромагнитна съвместимост.

## للتنظيف



- أفضل الجهاز من التبار واتركه يبرد قبل الشروع في أي عملية تنظيف.
- يمكن غسل كل قطع الجهاز بالماء وقليل من المنظف أو في آلة غسل الصحون، ما عدى المجموعة للكهربائية وكابل التيار. اغسل جيدا لسحب المنظف.
- يجب غسل الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة مع نقطتين من المنظف السائل وتجفيفه بعد ذلك
- يمنع استخدام أي نوع من أنواع المذيبات ولا أي منتج يحتوي على العنصر ph الحمضي أو القاعدي مثل محلول الكلور أو أي منتجات حاكة أو كاشطة لغسل الجهاز.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت ماء الصنبور.
- ينصح بتنظيف الجهاز بصفة مستمرة وإزالة كل بقايا الأغذية.
- يمكن غسل القطع التالية في غسالة الأطباق:
- الغطاء لوفى
- المخروط
- الفلتر
- الزران

## البيئة وامكانية إعادة تصنيع المنتج

- المواد التي يتكون منها حاوي هذا الجهاز تندمج في وسيلة جمع، وترتيب، وإعادة تصنيعها. وإذا أردتم التخلص من هذه المواد يمكنككم استخدام الحاويات العامة الموجودة في الطرقات المخصصة لكل نوع من هذه المواد.
- إن هذا المنتج خال تماما من تكاثف للمواد التي يمكن اعتبارها مضرّة بالمحيط.

- هذا الرمز يشير إلى أردت التخلص من المنتج وعند لتأكد من انتهاء عمره يجب إتمام ذلك عن طريق استخدام الوسائل المناسبة على يد الوكلاء المعتمدين للتعامل مع هذه المخلفات وذلك بهدف الجمع المنقى لهذه المخلفات من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية



## الإعطاب وكيفية الإصلاح



- في حالة ظهور عطب، احمل الجهاز إلى مركز مرخص للخدمة التقنية. لا تحاول تفكيك أو تصليح الجهاز لأن ذلك يمكن أن يتسبب في وجود خطر.
- إذا كان هناك ضرر في التوصيل بالتيار الكهربائي يجب تعويضه باتباع نفس التعليمات في حالة وجود عطب.

يمثل هذا الجهاز للتوجيه رقم EC/2006/95 للضغط المنخفض وللتوجيه EC/2004/108 الخاص بالتناقص الموجي الكهربويسي.





ضوء الشمس.  
- استعمال الجهاز تحت المراقبة دائما.

- أي استعمال غير مناسب، أو غير مطابق لتعليمات الاستعمال، يمكن أن يؤدي إلى خطر، ويلغي الأمان ويخلي المصنع من المسؤولية.

#### طريقة الاستخدام

الاستعمال:

- بسط السلك بشكل كامل قبل وصلها بالتيار الكهربائي.
- يجب توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي
- قطع الحوامض إلى قطعتين.
- ضع كأس في مخرج العصير في الجهاز.
- شغل الجهاز بالضغط على الحامض الموجود على الرأس العصار.
- لتوقيف الجهاز عن العمل، كف عن الضغط على الرأس العصار.
- إزالة المخروط والفلتر معاللتمكن من تفرغ الجرة.
- تفرغ جرة العصير بسكب محتواها في الوعاء أو الأوعية لتقديمها على المائدة حسب المعلولوب.
- ملاحظة: يجب تنظيف المصفاة دوريا ونزع بقايا اللوب بعد عصر كمية كبيرة من الفلال.

عند الانتهاء من استعمال الجهاز:

- فصل الجهاز من التيار الكهربائي
- جمع السلك و وضعه في خانة السلك.
- ضع غطاء الأمان
- نظف الجهاز
- خانة السلك
- يحتوي هذا الجهاز على خانة سلك الوصل بالتيار الكهربائي موجودة في جزءه السفلي.

لكهربائي الموجودة بالمنزل.

- قابس الجهاز يجب أن يتناسب مع قاعدة التيار الكهربائي. لا يمكن أبدا تعويض القابس. لا يمكن استعمال مكيف
- لا يستعمل ولا يحفظ الجهاز في الهواء الطلق.
- لا تستعمل الجهاز إذا وقع على الأرض أو هناك علامات ضرر أو إذا كانت هناك شرب.

- لا تضغط على كابل التيار الكهربائي. لا يستعمل أبدا الكابل الكهربائي لرفع، أو لنقل أو لفصل الجهاز من التيار الكهربائي
- تجنب لف الكابل حول الجهاز
- لا يجب أن يلمس الكابل الكهربائي الجهات الساخنة للجهاز.
- يُنصح لتوفير الحماية الإضافية في التركيبات الكهربائية التي توفر الطاقة الكهربائية للجهاز أن تحتوي على جهاز للتيار المتناوب بحساسية تصل إلى - لا يجب لمس قابس الوصل بالكهرباء والأيدي مبللة. -

الاستعمال والاعتناء:

- تخلص كابل التيار الكهربائي قبل كل استعمال.
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل/ التوقيف عاطلا.
- لا تقلب الجهاز عندما يكون في حالة اشتغال أو موصولا بالتيار الكهربائي.
- لا بد من فصل الجهاز من الكهرباء عند عدم استعمال الجهاز وقيل لقيام بأي عملية من عمليات للتنظيف.
- هذا الجهاز مصمم للاستعمال المنزلي فقط وليس للاستعمال الحرفي أو الصناعي.
- هذا الجهاز ليس لعبة. يجب مراقبة الأطفال لكي لا يلعبوا بهذا الجهاز.
- تم تصميم هذا الجهاز لكي يستعمله الكبار فقط. لا تسمح باستعماله من طرف أشخاص ليست لهم خبرة في هذا النوع من الأجهزة، أو معاقين أو أطفالا.
- لا يترك هذا الجهاز في متناول الأطفال أو أشخاصا معاقين.
- عدم حفظ الجهاز في وضعية عمودية.
- وضع وحفظ الجهاز في مكان جاف خالي من الغبار و بعيد عن



## عصارة الحمضيات TC-600

### عميلنا العزيز

ماركة تاوروس نشكر لكم قراركم بشراء جهازنا من حيث أنه يتميز بتقنية عالية، تصميم ودرجة تشغيل عالية بالإضافة إلى تخطيه لجميع اختبارات الجودة لصارمة ومع كل هذه الميزات سيمنحك الجهاز الراحة التامة على المدى البعيد.

### المواصفات:

- A غطاء وافي.
- B مصفاة مخروط
- C خزان
- D قاعدة محرك
- E السلك حانه

### نصائح هامة واحتياطات الأمان

- لا بد من القراءة المتأنية لكتيب التعليمات قبل تشغيل الجهاز والاحتفاظ به وذلك للاطلاع عليه لاحقاً. عدم الإبتعاج الجيد للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث.

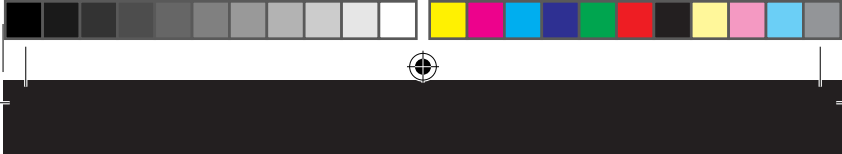
- قبل الاستعمال الأول، يجب تنظيف كل القطع التي يمكن أن تلمس الأغذية. قم بذلك حسب التعليمات الخاصة بآلة التنظيف.

### ظروف الاستعمال و العمل:

- يجب استعمال الجهاز و وضعه فوق سطح أملس و ثابت.

### الأمان الكهربائي :

- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان الكابل أو القابس مضرورا.  
- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء لا بد من التأكد ما إذا كانت شدة التيار المشار إليها في تعليمات التشغيل متوافقة مع شدة التيار





**taurus**



**taurus**

Avda. Barcelona, s/n  
E 25790 Oliana  
Spain

Net weight: 0,43 kg  
Gross weight: 0,53 kg



## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>